



**Ss. Peter & Paul Orthodox Church**  
*A parish of the Orthodox Church in America*  
Rectory: 98 W. 28<sup>th</sup> Street, Bayonne, N.J. 07002  
Telephone: (201) 436-3244

Rector: V. Rev. W. Sophrony Royer

Choir Director: Mr. Yuriy Galkin

---

## **JANUARY 9, 2022 / SUNDAY AFTER THEOPHANY (TONE 4)**

### RESURRECTIONAL TROPARION IN TONE FOUR

When the women disciples of the Lord / learned from the angel the joyous message of Thy Resurrection, / they cast away the ancestral curse / and elatedly told the apostles: / “Death is overthrown! / Christ God is risen, // granting the world great mercy!”

### FESTAL TROPARION IN TONE ONE

When Thou, O Lord, wast baptized in the Jordan, / the worship of the Trinity was made manifest. / For the voice of the Father bore witness to Thee, / and called Thee His beloved Son; / and the Spirit in the form of a dove / confirmed the truthfulness of His word. / O Christ our God, Who hast revealed Thyself // and hast enlightened the world, glory to Thee.

### TROPARION OF ST. POLYEUCTUS IN TONE FOUR

Thy holy martyr Polyeuctus, O Lord, / through his sufferings has received an incorruptible crown from Thee, our God. / For having Thy strength, he laid low his adversaries, / and shattered the powerless boldness of demons. // Through his intercession, save our souls!

- *Sing the troparion of Ss. Peter and Paul*
- *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:*

### RESURRECTIONAL KONTAKION IN TONE FOUR

My Savior and Redeemer / as God rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains. / He has shattered the gates of hell, / and as Master, // He has risen on the third day!

- *Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

### FESTAL KONTAKION IN TONE FOUR

Today Thou hast shone forth to the world, O Lord, / and the light of Thy countenance has been marked on us. / Knowing Thee, we sing Thy praises: / “Thou hast come and revealed Thyself, // O unapproachable Light.”

### PROKEIMENON IN TONE ONE

Let Thy mercy, O Lord, be upon us as we have set our hope on Thee!  
*v. Rejoice in the Lord, O you righteous! Praise befits the just!*

## THE EPISTLE

### **The Reading from the Epistle of St. Paul to the Ephesians. (4:7-13)**

Brethren, o each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift. Therefore, He says: "When He ascended on high, He led captivity captive, and gave gifts to men." (Now this, "He ascended" – what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth? He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ.

## ALLELUIA IN TONE FIVE

Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*v. I will sing of Thy mercies, O Lord, forever; with my mouth I will proclaim Thy truth from generation to generation.*

*v. For Thou hast said: Mercy will be established forever; Thy truth will be prepared in the heavens.*

## THE GOSPEL

### **The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (4:12-17)**

Now when Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee. And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions of Zebulun and Naphtali, that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: "The land of Zebulun and the land of Naphtali, by the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: The people who sat in darkness have seen a great light, and upon those who sat in the region and shadow of death Light has dawned." From that time Jesus began to preach and to say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

## FESTAL MEGALYNARION

- *Instead of "It is Truly Meet ...", the Choir sings:*

*Verse: Magnify, O my soul, the most pure Virgin Theotokos, more honorable than the heavenly hosts!*

No tongue knows how to praise thee worthily, O Theotokos; / even angels are overcome with awe praising thee. / But since thou art good, accept our faith; / for thou knowest our love inspired by God! / Thou art the defender of Christians, and we magnify thee.

## COMMUNION HYMNS

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! The grace of God has appeared for the salvation of all men. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

- *Sing the festal troparion instead of "We have seen the true light ..."*

## TODAY'S PARASTAS

Today's Parastas is offered by the Parish Council in memory of Yuliana Martynenko (40th Day) and by the Suchowacki Family in memory of Pelagia Szewczyk.

## TODAY'S SAINTS

Saints commemorated on January 9th: Martyr Polyeuctus of Melitene; Hieromartyr Philip, Metropolitan of Moscow and All Russia; St. Peter, Bishop of Sebaste; St. Eustratius of Tarsus, the Wonderworker; Virgin-martyr Paschasia of Dijon; Virgin-martyr Marciana of Mauretania; St. Marcellinus, Bishop of Ancona; St. Waningus, Founder and Abbot of Fécamp Abbey; St. Bertwald, Archbishop of Canterbury.

## TODAY'S SPECIAL OFFERINGS

**Sanctuary Lamp** offered by John and Helen Wanko in memory of Gregory Grudinoff (anniversary of birth).

## UPCOMING SERVICES

5:00 PM (Saturday) – Great Vespers

9:20 AM (Sunday) – Third Hour & Divine Liturgy

## BLESSING OF HOMES

Due to the ongoing COVID-19 epidemic (especially with the new wave of the omicron variant spreading), annual house blessings are not recommended this year. However, if you want your house blessed this year regardless, Fr. Sophrony will come. Call the Rectory at 201-436-3244 to make an appointment.

## PARISH COUNCIL MEETING

The installation of the new Parish Council, and the next parish council meeting, is scheduled for Sunday, January 16, 2022.

"When shall we find and know this birth of God within us? Only when we concentrate all our faculties within us and direct them all towards God. Then he will be born in us and make himself our very own. He will give himself to us as our own, more completely ours than anything we have ever called our own."

- *Johannes Tauler, O.P. (1300-1361)*